

教団新報

定 価 1部 140円(本体 133円+税共 200円)
予約購読料 1年分 〒共 5,000円
紙代のみ 3,500円
振替 00140-9-145275
本紙を購読ご希望の方は、前金を
そえて、お近くのキリスト教書店
へお申り下さい。

発行所 日本基督教団
169-0051 東京都新宿区西早稲田2-3-18
日本キリスト教会館内 電話
03(3202)0546 FAX03(3207)3918
発行人 内藤留幸
編集主任 竹澤知代



エルサレム、エッケ・ホモ教会

「わたしが来たのは、地上に火を投ずるためである。その火が既に燃えていたらと、どんなに願っていることが。しかし、わたしには受けねばならない洗礼がある。それが終わるまで、わたしはどんなに苦しむことだろう。あなたがたは、わたしが地上に平和をもたらすために来たと思うのか。そうではない。言っておくが、むしろ分裂だ。今から後、一つの家に五人いるならば、三人は二人と、二人は三人と対立して分かれるからである。父は子と、子は父と、母は娘と、娘は母と、しゅうとめは嫁と、嫁はしゅうとめと、対立して分かれる。」

(ルカによる福音書 12章 49～53節)

平和
メッセージ

ル力による福音書12章49～53節

血肉の絆を超える絆がある

「わたししが来たのは、地に火を投するためである」と主は言われる。キリストの到来を平和の到来と考えたいわれわれを、この言葉は十分に狼狽させる。さてここに言われる火とは一体何のことか。

この言葉の直後に「その火が燃えていたら」と言ないのであるから、イエスがかられたとき、この燃えてい

火と洗礼

宗教か信仰か

唐突なうつであるが私たちは「宗教者」ではない。「キリスト者」である。「宗教」は概念であるが、「キリスト」は人格である。

キリストの到来の結果としての分裂

イエスと出会い、このイエスをキリストと知り、告白すること。そこから、家族内の分裂が始まるときには言われた。つまり「イエスとは誰か」、その判断を巡って運命共同体である筈の「家族」が、分裂しがつ対立する。

しかし、考えてみればこれは当然のことであり、全く以て意外なことではない。イエスをキリストと言ふか、それとも唯の人と言ふか、「家族」という血肉のことを、正しく「宗教の終焉」

共同体であろうとも、この理解が違えば、そこに「命の共有」はない。なぜならイエスをキリストとするまでの信託（信仰）は、自己の人格的真実をかけた決断であるからである。主の言葉は、その清明な事実を暗示しているのである。

代々の教会は、主が十字架の上で息絶えられたとき、神殿の垂幕が上から下まで真っ二つに裂けたことを、正しく「宗教の終焉

違いを超えてやるものの

しかし以上のことは、決してわれわれを絶望させるために語られた言葉ではない。子から親への家庭内暴力や、親から子への虐待、さらには夫婦間の殺し合いの頻発は、今日における家の血肉的結合の限界とその主キリストに対する一方の主の復活を「新しい命の関係の始まり」とこれもまた正しく理解してきたのではないか。ここで信仰とは、私たちの主キリストに対する一方的な死と復活における眞實葉ではなく、主キリストの、私たちに対する十字架の贖いの死と復活における眞實葉に根柢を持つところの、救いの出来事なのである。

違ひを超えてのもの

全く気づきもせず、人混みに紛れてしまった。電車が通過していくのは、何十秒も後のことではない。大惨劇と紙一重の出来事

「神は、御心のままに、満ちあふれるものを余すところなく御子の内に宿らせ、その十字架の血によつて平和を打ち立て、地にあるものであれ、天にあるものであれ、万物をただ御子によつて、ご自分と和解させられた」(コロサイ1：19～20)のである。

火によつて、人間中心主義を滅ぼされ、キリストの十字架によつて、神との和解が招かれた者がその恵みに応えるとき、人と人とをぶ裏の糸が結び合わされ、「地上に平和が、御心に適人に」(ルカ2：14)与られるのである。

(西宮教会牧師、
教団総会副議長)

人々の罪を清めるための火であつたと言えるのではあるまい。主の十字架が、この火の役割を果たすことになるのである。いかなる意味においてか。血肉の運命共同体たる「家族」に、「分裂をもたらす」ことにおいてである。

ト信仰を宗教と同義とするることは、直ちに信仰の捨て置きを意味するのである。とすれば、信仰を宗教と同義と思いついた教会に残されるのは人間主体の宗教集団のみである。

今日の神学的状況における最大の問題は、「」に述べた「信仰と宗教の混同」と言うことであり、言葉を換えて言えば「神学の宗教化」ということである。

人類皆兄弟、諸宗教皆同じという発想は、実は人間中心主義に基づく血肉的結合の裏返しに過ぎないことを、われわれは知らねばならない。

荒野の音

▼やや混雑したホームで目撃した。30歳くらいの女性が、階段を駆常的に繰り返されている。だつた。」)のことを人に話したら、似たような目撃例を持つ者が少なくなかつた。紙一重の出来事が日々の出来事と見えていた。

『教団新報』を読もう！

『教団新報』は、教団・教区の動き、また宣教の現場における動き等、分かりやすくスピーディーにお伝えしています。役員、教会員の方にもご購読ください。

◎年間購読料 1年分
　　￥共 5,000円

◎購読申し込み お近くのキリスト教書店または『教団新報』編集部までお申し込みください。
(振替 00140-9-145275)

「神は、御心のままに、満ちあふれるものを余すところなく御子の内に宿らせ、その十字架の血によって平和を打ち立て、地にあるものであれ、天にあるものであれ、万物をただ御子によつて、ご自分と和解させられた」(コロサイ1：19～20)のである。

(西宮教会牧師、
教団総会副議長)

火によつて、人間中心主義を滅ぼされ、キリストの「十字架」によつて、神との和解に招かれた者がその恵みに応えるとき、人と人との眞の絆が結び合わされ、「地上に平和が、御心に適人に」(ルカ2：14)与られるのである。

聖書協会世界連盟の2010年世界総会、韓国ソウルで開催



UBS 総会場、ソウルの江南地区にある COEX 会議センター

と選択分団（聖書協会の課題18項目中から選択）に出席し、そこから世界理事会に対し今後の活動のための提案を採択した。「UBSのアイデンティティーとエントス」としては、これまで原則としてきた聖書の翻訳、出版、颁布に加えて、解説、宣布につとめる。聖書協会の連盟としての一一致と地方的な多様性の均衡を保つた運営。教派を超えた、とくに新興の教会をも包含する、共同訳聖書の作製。教会および関連団体との密接な提携。使命のための資金

資金の調達のため、南の諸教会が資金受容だけでなく募金にも努力することと、北の諸教会が従来の形（主として基金の運用と献金）以外の資金入手をも努力すること。「文化と文化変容」では、経済的に困難な南に対する資金援助の継続と高度技術化の下で靈的貧困化する北の対応強化。イスラムの強化に対応して、その文化的な文脈を考慮した聖書の表現を検討。移民と難民のための聖書。非識字層視覚・聴覚の困難な人の聖書。——文化に即応

「」の努力などが提
て、UBS総会
理事会（議長ノラ・
ロ・フィリピン聖書
主事）が各地域から
4人の副総裁の中か
れでロバート・カン
博士（アジア地域、
を総裁に選んだ。
これまで7年間にわた
りとして貢献した
ミロイ博士の後任
英國のマイケル・
氏が今年から就任す
くなった。
報告によればUBS

冊まで含めた全頒布数は1億7801万8030冊（年平均3億3千万冊）であった。地域別では、この5年間の頒布の増加率は、アメリカ地区が42%、アジア太平洋地区が34%、アフリカ地区が16%、ヨーロッパ中東地区が8%である。現状と課題。UBSに加盟している各国聖書協会は150に及ぶが、財政的に自立して他の協会を支援しているのは40余である。従来は支援協会が全体をリードする傾向があつたが、次第に全協会の合議形態と

ソス参与が高くなるので、人的、物的リソースの確と増加に努力している。協会側からは、その有効管理と運用が強く求めらる。

この二つの運営体制をう均衡させてゆくが当の課題である。日本聖書会は諸教会の支援と特に書颁布によって、運営の立と支援協会としての責をはたしており、このよな動きが被支援協会の間拡大することが望まれる

(大宮溥報)

全頒布数は年3億3千万冊

設立された英國聖書協会
(British and Foreign
Bible Society) に始
まり、爾來世界各国に設立
され、戦後世界連盟を結成
して、現在150の名国聖
書協会を擁し、聖書の翻訳、
出版、頒布にあたつてゐる。
2004年に創立200
年を記念して、発祥の地ウ

聖書協会世界連盟(the United Bible Societies=UBS)のNO-10年世界総会が、9月20日(月)から24日(金)まで韓国ソウルの韓国大邱に開かれた。これが、H-ルズで世界がわされたが、今回平洋地区で初めてとなる総会となり、約100の代議員が出席した。

総会が開催され
はアジア太
く開催され
約400名

本聖書協会から、理
大宮溥 総主事渡部信
、アジア太平洋地区理
ベルハーツ・エミが出席
たが命を受けると
も豊かに受けると
る」(ヨハネ福音
Good News
の聖句)が掲げら
る。

ため、しか
ためであ
書10・10、
Bible)
れた。
には2%になる。南半球
キリスト教はカリスマテ
ックでセクト・タイプで
り、癒し、悪霊からの解放
靈的熱狂が顕著である。・
では諸宗教間の対話・文

流北今アイの
ルバ・パティラ・マガイ博士(女史)が担当し、「われわれが奉仕する世界—聖書協会の宣教努力に対するグローバリゼーションの衝撃」と題して講演した。この度情報社会に生きていが、ソフト面(心の文化)では伝統的な宗教に育まて生きているのである。」のような状況について大

切これーる高

A black and white photograph of a man with glasses, wearing a white dress shirt and a patterned tie. He is seated at a table with a glass of water and a bottle in front of him. The background is slightly blurred.

初のアジア地図開催



日本聖書協会代議員、氏名は文中

派遣宣教師の活動状況を把握し、対応

第36回会期最後の第6回
世界宣教委員会が10月4日、教団会議室で開かれた。いつものように、傘下の各委員会の報告のほか、派遣宣教師の活動状況、国内各地にいる海外からの受け入れ宣教師の消息、海外からの訪問者、エキュメニカル

な会議出席報告等、多くの報告と協議に時間を費やしました。主な協議事項は、(1)派遣宣教師の任期延長、辞任の承認○三浦照男宣教師（イング・サムヒギンボトム農業技術大学の働ききを、2013年9月30日まで、○岡田則子宣教師（スリラ



回選挙だけでなく、この第2回選挙に対する指示も行いました。そして、正しい聖礼典をまもる教団形成のためには、「東、西南、千葉各支区は、推薦します」とあります。それぞれの参考候補の上位2名と指図すると同時に、「北支区」に関しては北支区が推薦した者以外の4名の名が記されていました。その結果、第2回選挙において北支区総会においては、主から託された一票を、一部の人間の書いたペーパーに従って用いるのでなく、聖靈の示しに従い御心が実現する総会を求めていこうではありませんか。（東京教区北支区長）

私たちは今年度の北支区総会において第37回教団総会議員支区推薦者8名を選挙しました。これは「第2回教団総会議員選挙」のためであり、東京教区総会ではこれ参考に、各支区4名ずつ計20名を選挙し、第1回選挙と合わせて計54名の教団総会議員を選出するのです。ところが西南支区などに広く配布された「2010年東京教区選挙推奨状」なる多数派工作ペーパーは、常置委員選挙、第1

北支区
員選挙について
山本 裕司

教区 コラム

第6回世界宣教委員会

宗教活動に従事させる場合などの状況があり、受け入れ宣教師について教団の基本方針を検討する必要があることが協議された。宣教師人事委員会で検討したたき台を作ったうえで次期本委員会で検討するよう申し送ることにした。

(6)国際工キュメニカル平和会議(2011年5月・ジャマイカ)に教団より2名を派遣することとし、旅費の半額と保険費用を補助することとした。

(7)宮川裕美子宣教師がフェイス合同メソジスト教会の働きを終えて帰国され、昼食を囲んで同師の帰国報告を聞いた。

側面からサポート、円滑な活動を期す

第3回宣教師支援委員会

(木) 14時30分、教団会議室において開催された。出席者は、荒川朋子(アジア学院)、杉森耀子(小田原十字町教会)、ネイサン・プラウネル(アメリカ改革派教会宣教師)、永瀬雄三(女子学院)の各委員、および事務局の加藤誠幹事(今橋朗委員長は病気加療のため欠席)。

宣教師支援委員会は教会やキリスト教主義学校に働く宣教師の個人的問題を受けて止め、側面からサポートし、日本での活動が円滑いくように支援することを使命としており、本委員会

支援委員会が、10月7日室において開催された。

出席者は、荒川朋子(アジア学院)、杉森耀子(小田原十字町教会)、ネイサン・プラウネル(アメリカ改改革派教会宣教師)、永瀬雄三(女子学院)の各委員、および事務局の加藤誠幹事(今橋朗委員長は病気加治療のため欠席)。

また永らく訪問が叶わなかつた浜伊杓宣教師と新規赴任されたハシモト宣教師には新任宣教師オリエンテーションを行つた。

②宣教師会議II年1回開催され、宣教師親睦と情報交換、「ミニユーティ形成のよい機会となつてゐる。

3月25日(木)~27日(土)に伊豆の天城山荘で宣教師、家族50名の参加を得て

3月24日(木)~26日(金)に行われた会議の報告があつた。次回会議は2011年8月の間、北海・奥羽・九州教区を中心に加藤幹事が宣教師をお訪ねしたとの報告があつた。

また永らく訪問が叶わなかつた浜伊杓宣教師と新規赴任されたハシモト宣教師には新任宣教師オリエンテーションとしての「宣教師受け入れへの手引き」を200枚から発行している。

この改訂については、引き続き検討することとした。新たに宣教師派遣を希望、要請があれば送付いたし

2・11は、国民の祝日に関する法律（以下、祝日法と記す）で、「建国記念の日」へ規定されています。この日は神話上の人物である神武天皇が紀元前660年2月11日に檜原に宮を建て即位した日とされるので、1874年以来「紀元節」として守られてきました。それを、1967年に「建国記念の日」とし、祝日とされました。

けれども、所詮神話です。

紀元前660年2月11日が建国の日と考へる人は、少なくとも古代の歴史の専門家の中ではないでしょう。紀元前660年2月11日に、奈良の檜原に、強力な統一国家が建国され、天皇という祭祀と政治を司る大王が存在したと考えることはできないからです。統一国家の形成、天皇制の確立、天皇という名称の使用は、紀元645年（

2・11 メッセージ

巳の変)から7-12年(日本書紀成立)の間に行われたと考るのが一般的。紀元前660年2月11日は歴史的に根拠のある日ではありません。所詮神話です。神話上の日にわざと、神話上的人物を用いて、「建国を偲び、国を愛する心を養う」ことが求められた。これが、「建国記念の日」です。

注意を要するのは、神話がわたしたちの日常生活の中で語られ用いられようとする時には、何らかの意図が存在してしまうということです。その意図に賛同できるならば、その人にとってその意図は感謝と喜びとなるでしょう。しかし、その意図に何らかの違和感を感じるならば、その人にとってその意図は苦痛となるでしょう。

この国は、神武天皇によって建国された

2・11メッセージ

わけでもなく、月11日であるわ
も、もし「(神
皇を中心とした
いう意図がある
感を感じる者に
となってしまい
ましてや、そ
たり、
るなら
わた

当たって、教会の
を高らかに宣言
憲法に保障され
れるよう祈り求
います。各地で
祝福を祈ります

その日が紀元前660年2月23日です。武天皇の建国記念日です。武天皇の「國を愛する心を養う」という御遺言のならば、その意図に違和感はないと思います。ところで、その日は苦痛の日です。この天皇が信仰の対象になつて、宗教的傾向を持つ祭儀を司る、なおさらです。



最初の婦人宣教師

日本で最初の女学校であるフェリス女学院は、1870年9月、アメリカから来日した最初の婦人宣教師メアリー・エディ・キダーによって始められました。横浜の居留地39番（山下町）で医療活動をしていた長老派教会の医療宣教師ヘボン博士の施療所の一室で、同夫人の生徒たち女の子も含む數名を引き継いで英語などを教えたのがその始まりです。当時の日本は明治時代になってまだ3年目、近代化が始まったとは言え、キリスト教の信仰もまだ禁じられていた中、しかも女性が教育を受けることなどは想像もできない時に、キダーはキリスト教に基づく女子教育を始めたのです。

1834年バーモント州ウォーズボロに生まれたキダーは、十代の頃から海外伝道を希望していましたが、その夢が叶ったのは35歳の時でした。明治の終わり頃にプロテスタントの宣教師が相次いで来日しましたが、その一人であるアメリカのオランダ改革派教会から財政的な援助を受け、現在の山手178番地に本格的な寄宿舎のある校舎が建築されました。1875年6月1日、新校舎の落成式が盛大に行われ、翌年には学校名も正式に「アイザック・フェリス・セミナリー」となりました。フェリスという校名は、当時の日本

フェリスという校名は、当時日本の

◆職種		日本基督教団と キリスト教関係団体 が所有する会館の管 理事務 1名	
◆年齢	65歳程度まで	◆勤務	8時～16時30分
◆給与	18万円以上、賞 与あり（詳細は要綱 による）	◆休日	土・日、祝日
◆日本キリスト教会館 東京都新宿区西早稻 田2-3-18（東西 線早稲田駅、徒歩5 分）			
◆応募・問合せ			◆《管理組合主事》 募集
TEL 6145	03-3202-1		

宣教師からの声

フェリス女学院創立者メアリー・エディ・キダーの歩み －近代日本における女子教育の先駆者－

田部井 善郎 (フェリス女学院中学校高等学校校長)

(のちの米国改革派教会)から派遣されたブラウン博士は、これから日本にとっての女子教育の必要性を母国で説き、当時の改革派教会の外国伝道局に対して教師の派遣を要請しました。そして、当時プライベートスクールの教師であったキダーの篤い信仰と若い頃からの外国伝道への強い使命感を評価しての進言でした。

キダーの始めた小さな教室には、噂

を聞いて女の子たちが集まるようになりました。中には、女性は勉強する必要がないという親を説得しながら勉強したいという希望を通した子もいました。やがて人数が増えてきたこともあって、当時の神奈川県の副知事であった大江卓氏の理解を得て、当時紅葉坂にあった県の官舎に教室が移りました。一方、その間に、アメリカの教会から財政的な援助を受け、現在の山手178番地に本格的な寄宿舎のある校舎が建築されました。1875年6月1日、新校舎の落成式が盛大に行われ、翌年

近代化のために渡米した留学生や使節団などを受け入れ、またキダーをはじめとして多くの宣教師を海外に派遣していたアメリカの改革派教会の外国伝道局主事、アイザック・フェリス並びにジョン・フェリスの父子に因んで名付けられたものです。そしてそれ以降、本格的な学校となったフェリス女学院は、同じく改革派の婦人外国伝道局によって維持されるようになっていきます。

『喜の音』を発行するなど、特に日本の女性と子供たちの地位向上に尽力しました。そして、1910年6月、76歳で東京で天に召されました。

キダーの日本における41年間にわたる足跡は、フェリス女学院の創立者としてだけでなく、一人の女性宣教師としての歩みと言えます。2009年、横浜は開港150年を迎ました。それは日本のプロテstanto伝道150周年でもありました。そして2010年フェリス女学院は創立140周年を迎ましたが、それは日本の女子教育誕生140周年でもありました。

現在の日本の女子教育の礎が一人の若いキリスト教女性宣教師の篤い信仰と教育への情熱によってつくられたことを覚えるとともに、私たちフェリス女学院はそれを誇りとして、これからも継承していきたいと思っています。

月刊誌
喜の音(よろこびのおとづれ)

写真提供(2枚):フェリス女学院

○月20～21日において「救援対策基金」の設置に関する件が可決されました。この基金は諸教区内に大規模な自然災害が起つた時に備えて設置したもので、災害発生時の初動の救援金に充てられます。

○この救援基金の運用規定も定められました。いま、その主たる内容を記すと次のとおりです。

○このたび設置された「救援対策基金」の資金は教団の「救援対策引当預金」に置くこと。

○災害発生後、直ちに総幹事が総

月20～21日において「救援対策基金」の設置に関する件が可決されました。この基金は諸教区内に大規模な自然災害が起つた時に備えて設置したもので、災害発生時の初動の救援金に充てられます。

○この救援基金の運用規定も定められました。いま、その主たる内容を記すと次のとおりです。

○このたび設置された「救援対策基金」の資金は教団の「救援対策引当預金」に置くこと。

○災害発生後、直ちに総幹事が総

責任者となり、対策委員会を立ち上げる。なお、委員の選任は総幹事が当たること。

○大規模自然災害が起つた際、直ちに総幹事は当該教区との窓口となり、総幹事は当該教区との窓口となり、総幹事は当該教区との窓口となります。

○この基金が用いられる初動とは災害発生時から被災地の状況把握と情報収集、救援金の決定と執行までとすること。

○この運用規程は2010年12月21日より実施されること。

○この救援対策基金が有効に用いられるよう皆様どうぞお祈り下さい。

「人生を人にわけ与えてください」1991年12月22日、受洗を祝つて一福井達雨と記された聖書は、私の大切な宝物です。松岡洋子さんはさらに語る。「私は小学生の時、両親が離婚し、母子家庭になったことで、様々な理不尽な経験をしました。その頃に読んだ『氷点』(三浦綾子著)の主人公陽子の心情に重ね合わせることで、どんなに苦しくても自分なりに歪まない生き方をしようとする、一人で力をいれ、心を硬くしながら生きていました」。

保母になつたいと進学したリスト教保育専門学校に在学中、止揚学園の福井達雨先生の著書『非合理に不器用にありのままに』を読み、本の中の世界を知りたいという思いから、一年生の冬に初めて止揚学園を訪ねたことが、人生の転機となつた。その日、止揚学園でみんなと食べた食事の温かさ、そして何よりも、皆が手を取り、助け合つて歩んでいる姿に深い感動を感じた。ちょうどその頃、母親が再婚し、父親となる男性にも子どもがいて、血つながらない者同士が仲良く生活していくのかという悩みを持っていた松岡さんは、止揚学園で皆が楽しく生活する姿に接し、他人同士でも愛があればあたたかい家族となれるこことを実際に見て、心の底から驚かされたのである。

「ある日、重い知的障がいをもつ仲間の隆くんが、手作りの曲でフォーケダンスを踊ろうと私に手を差し伸べてくれました。言葉で話すことの難しい隆くんと手をつないだ時、その手の温もりを通して、『頑張らなくていいよ。ありのままでいいんだよ。悲しみも苦しみも喜びも分けあつて共に歩もうね』という心の声が聞こえてきたようだと思いました。私の心が開放された瞬間、それはまた、イエスさまが私の心に触れてくださつていたことを確信した瞬間でもあります」。松岡さんは今、止揚学園の大好きな保母さんである。

人と
とき

松岡 洋子さん

イエスさまと共に
なかまと共に歩む



能登川教会員。明るくてパワフルで食べることが大好き。